

Owner's Manual

Replacement Battery Cartridge (R.B.C.)



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.



Congratulations! Your new long-lasting, high-performance Replacement Battery Cartridge (R.B.C.), properly selected, is designed to extend the life of your UPS system. All R.B.C.s are valve-regulated and employ spill-proof construction. No special handling is required. R.B.C. cases (constructed of either ABS plastic, styrene or polypropylene) are non-conductive and have a high resistance to shock, vibration, chemicals and heat. State-of-the-art design techniques and high quality plate production processes used to construct your R.B.C. provide a battery with an extremely high energy density and a superior power-to-volume and power-to-weight ratio. All R.B.C.s are certified to provide:

- Compatibility with all UPS systems, when properly selected
- Economical pricing
- High discharge rate with deep discharge recovery
- Completely maintenance-free operation
- Rugged construction for long service life
- Wide operating temperature range

SAFETY

Read before attempting battery replacement! Important Safety Instructions! Save these instructions!

This manual contains important instructions and warnings that should be followed during the installation and operation of all Tripp Lite Replacement Battery Cartridges (R.B.C.s).

WARNING!

- Follow the original UPS system manufacturer's instructions and safety information thoroughly before attempting replacement.
- To eliminate high voltage shock hazard, be sure the UPS system is turned off and the power cord is unplugged from the AC outlet prior to battery replacement. Some manufacturers permit "hot swap" battery replacement while the UPS system is powered. Consult your UPS system's owner's manual for guidance.
- Do not dispose of batteries in a fire; they may explode.
- Do not open or mutilate the battery. Chemicals released are harmful to the skin or eyes and may be toxic. Follow first-aid procedures for chemical burns in the event of exposure. Use appropriate protective clothing when handling a leaking battery.

- A battery can present a risk of high current in the event of a short circuit. High discharge can lead to severe burns and/or the risk of fire. Observe the following precautions when working around high capacity storage batteries: 1) remove watches, rings or other metal objects that might come in contact with battery terminals; 2) use tools with insulated handles; 3) do not lay tools or metal parts on top of the battery or near the terminals.

BATTERY REPLACEMENT

After following the safety procedures listed above:

- 1) Disconnect UPS system from power source.
- 2) Open battery compartment.
- 3) Disconnect and recycle used batteries. Connect new Replacement Battery Cartridge(s). Note: in order to properly reconnect multiple batteries, first take note of battery position and cable connections (by drawing a sketch) before disconnection.
- 4) Close battery compartment.

UPS AND BATTERY RECYCLING

Please recycle Tripp Lite Products. The batteries used in Tripp Lite products are sealed Lead-Acid batteries. These batteries are highly recyclable. Please refer to your local codes for disposal requirements.

You can call Tripp Lite for recycling info at 1-773-869-1234.

You can go the Tripp Lite Website for up-to-date information on recycling the batteries or any Tripp Lite product. Please follow this link: <http://www.tripplite.com/en/support/recycling-program.cfm>

ADDITIONAL RBC SELECTION

Tripp Lite provides a wide range of additional Replacement Battery Cartridges (R.B.C.s). Consult www.tripplite.com for the most popular battery recommendations. When making your selection, whether or not your manufacturer and/or UPS system model number is listed, it is prudent to verify the following information: battery voltage* [example, 12 V (Volts)]; battery capacity* when optimally charged [example, 7.2 AH (Amp Hours)]; battery dimensions;** and battery quantity.***

* Usually marked on the battery.

** This is important because manufacturers sometimes change battery content without changing model numbers.

*** In multiple battery systems, manufacturers recommend that all batteries be replaced at the same time.

PROTECT YOUR INVESTMENT!

Register your product for quicker service and ultimate peace of mind.

You could also win an ISOBAR6ULTRA surge protector—a \$50 value!

www.tripplite.com/warranty



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2014 Tripp Lite. All rights reserved.

Manual del propietario

Cartucho de batería de reemplazo (R.B.C.)

¡INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

¡Felicitaciones! Su cartucho de batería de reemplazo (R.B.C.) de alto rendimiento y larga duración, apropiadamente escogido, está diseñado para prolongar la vida de su sistema UPS. Todos los R.B.C. son regulados por válvula y emplean fabricación a prueba de derrames. No se requiere ningún manejo especial. Las cubiertas del R.B.C. (fabricadas de plástico ABS, estireno o polipropileno) son no conductivas y tienen una alta resistencia al impacto, a la vibración, a las sustancias químicas y al calor. Las técnicas de diseño de última tecnología y los procesos de producción de alta calidad usados para fabricar su R.B.C. proporcionan una batería con una densidad de energía extremadamente alta y superiores relaciones potencia-volumen y potenciapienso. Se garantiza que todos los R.B.C. proporcionarán:

- Compatibilidad con todos los sistemas UPS, cuando se han seleccionado correctamente
- Operación completamente libre de mantenimiento
- Precio económico
- Robusta fabricación para una larga vida de servicio
- Alta tasa de descarga con recuperación de descarga profunda
- Amplio rango de temperatura de operación

SEGURIDAD

¡Lea antes de intentar reemplazar la batería! ¡Instrucciones de seguridad importantes! ¡Guarde estas instrucciones!

Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes que se deben seguir durante la instalación y operación de todo Cartucho de batería de reemplazo (R.B.C.) de Tripp Lite.

¡ADVERTENCIA!

- Siga detalladamente las instrucciones y la información de seguridad del fabricante original del sistema UPS antes de intentar el reemplazo.
- Para eliminar el riesgo del choque de alto voltaje, asegúrese de que el sistema UPS esté apagado y de que el cable de alimentación esté desconectado de la salida de corriente alterna antes del reemplazo de la batería. Algunos fabricantes permiten el reemplazo de la batería con "intercambio en caliente" mientras el sistema UPS está con energía. Consulte el manual del propietario de su sistema UPS para más orientación al respecto.
- No deseché baterías en fuego; pueden explotar.
- No abra ni destruya la batería. Las sustancias químicas liberadas son perjudiciales para la piel y ojos y pueden ser tóxicas. Siga los procedimientos de primeros auxilios para quemaduras químicas en caso de contacto. Use ropa de protección apropiada cuando maneje una batería que tiene una fuga.
- Una batería puede presentar un riesgo de alta corriente en caso de un cortocircuito. La alta descarga de corriente puede producir quemaduras severas y/o peligro de incendio. Observe las siguientes precauciones al trabajar alrededor de baterías de gran capacidad de almacenamiento: 1) quítese el reloj, los anillos u otros objetos de metal que podrían entrar en contacto con los terminales de la batería; 2) use herramientas con mangos asideros aislados; 3) no coloque herramientas o piezas metálicas encima de la batería o cerca de las terminales.

REEMPLAZO DE BATERÍAS

Después de seguir los procedimientos de seguridad listados arriba:

- 1) Desconecte el sistema UPS de la fuente de alimentación.
- 2) Abra el compartimiento de la batería.
- 3) Desconecte y recicle las baterías usadas. Conecte los nuevos cartuchos de baterías de reemplazo. Nota: para reconectar apropiadamente varias baterías, primero anote la posición de las baterías y de las conexiones de los cables (dibujando un esquema) antes de la desconexión.
- 4) Cierre el compartimiento de la batería.

RECICLAJE DE UPS Y BATERÍAS

Por favor recicle los productos de Tripp Lite. Las baterías usadas en los productos de Tripp Lite son baterías selladas de Plomo-Ácido. Estas baterías son altamente reciclables. Refiérase por favor a sus códigos locales para requerimientos de desecho.

Puede llamar a Tripp Lite para reciclar, información al 1-773-869-1234.

Puede acudir al sitio Web de Tripp Lite en busca de información actualizada sobre el reciclaje de baterías o cualquier producto de Tripp Lite. Siga por favor este enlace: <http://www.tripplite.com/en/support/recycling-program.cfm>

SELECCION ADICIONAL DE RBC

Tripp Lite proporciona una gran variedad de cartuchos de baterías de reemplazo (R.B.C.s). Consulte www.tripplite.com para las recomendaciones para las baterías más populares. Cuando haga su selección, ya sea que su fabricante y/o sistema UPS estén listados o no, es prudente verificar la siguiente información: voltaje de la batería* [ejemplo, 12 V (Voltios)]; capacidad de la batería* cuando está cargada óptimamente [ejemplo, 7.2 AH (Amp-hora)]; dimensiones de la batería; ** y la cantidad de baterías. ***

* Generalmente marcado en la batería. ** Esto es importante porque a veces los fabricantes cambian el contenido de la batería sin cambiar los números de modelo. *** En múltiples sistemas de batería, los fabricantes recomiendan que todas las baterías sean reemplazadas al mismo tiempo.

Manuel de l'utilisateur

Cartouche de Batterie de Remplacement (Replacement Battery Cartridge) (R.B.C.)

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Félicitations ! Votre Cartouche de Batterie de Remplacement (Replacement Battery Cartridge) à hautes performances et de longue durée (R.B.C.) neuve, sélectionnée de manière appropriée, est conçue pour prolonger la durée de service de votre système d'onduleur. Toutes les R.B.C. sont réglées par soupapes et fabriquées pour ne pas être déversées. Aucune manipulation spéciale n'est nécessaire. Les boîtiers R.B.C. (en plastique ABS, styrène ou polypropylène) sont non conducteurs et offrent une haute résistance aux chocs, vibrations, produits chimiques, et à la chaleur. Des techniques de conception suivant les règles de l'art et des procédés de production de plaque de haute qualité utilisés pour fabriquer votre R.B.C. produisent une capacité d'énergie extrêmement élevée et un rapport supérieur de puissance à volume et de puissance à poids. Toutes les R.B.C. sont garanties pour assurer :

- La compatibilité avec tous les systèmes d'onduleur, pour une sélection appropriée
- Une utilisation sans aucune maintenance
- Un coût économique
- Une fabrication robuste pour une longue durée de service
- Une taux de décharge élevé avec une reprise de décharge importante
- Une échelle étendue de température de fonctionnement

SECURITE

Lire avant d'effectuer le remplacement de la batterie ! Instructions de sécurité importantes ! Conservez ces instructions !

Ce manuel contient des instructions et des avertissements importants qui doivent être observés durant l'installation et l'utilisation de toutes les Cartouches de Batterie de Remplacement Tripp Lite (Replacement Battery Cartridges) (R.B.C.).

ATTENTION!

- Suivre strictement les instructions du fabricant du système d'onduleur d'origine et les consignes de sécurité avant de procéder au remplacement.
- Pour éliminer tous risques de chocs à haute tension, s'assurer que le système d'onduleur est hors service et que le cordon électrique est débranché de la prise CA avant d'effectuer le remplacement de la batterie. Certains fabricants permettent le remplacement de la batterie "à chaud" quand le système d'onduleur est sous tension. Consultez le manuel de l'utilisateur de votre système d'onduleur pour informations.
- Ne pas jeter les batteries dans le feu ; elle peuvent exploser.
- Ne pas ouvrir ou abîmer les batteries. Les produits chimiques libérés sont nuisibles pour la peau ou les yeux et peuvent être toxiques. Suivre les procédures de premier secours pour les brûlures par produits chimiques en cas d'exposition. Porter des vêtements de protection appropriés lors de manipulation d'une batterie qui fuit.
- Une batterie peut comporter un risque de courant élevé en cas de court-circuit. Une décharge élevée peut provoquer des brûlures graves et/ou un incendie. Observer les précautions suivantes lors de travaux à proximité de batteries avec un stockage de haute capacité : 1) enlever les montres, bagues ou autres objets métalliques pouvant entrer en contact avec les bornes de la batterie ; 2) utiliser des outils avec des manches isolés ; 3) ne pas poser des outils ou des parties métalliques sur le dessus de la batterie ou près des bornes.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Après avoir suivi les procédures de sécurité ci-dessus :

- 1) Déconnecter le système d'onduleur de l'alimentation électrique.
- 2) Ouvrir le compartiment de la batterie.
- 3) Déconnecter et recycler les batteries usées. Connecter une(des) Cartouche(s) de Batterie de Remplacement. Remarque : afin de reconnector correctement plusieurs batteries, noter d'abord l'emplacement des batteries et des connexions de câbles (en faisant un dessin) avant d'effectuer la déconnexion.
- 4) Fermer le compartiment de la batterie.

RECYCLAGE DE L'ONDULEUR ET DES BATTERIES

Veuillez recycler les produits Tripp Lite. Les batteries utilisées dans les produits Tripp Lite sont des batteries au plomb scellées. Ces batteries sont hautement recyclables. Se reporter aux codes locaux pour les exigences en ce qui a trait à l'élimination.

Vous pouvez appeler Tripp Lite pour des informations concernant le recyclage au 1-773-869-1234.

Vous pouvez vous rendre sur le site Web de Tripp Lite pour des informations actualisées sur le recyclage des batteries et des produits Tripp Lite. Veuillez suivre ce lien : <http://www.tripplite.com/en/support/recycling-program.cfm>

SELECTION RBC SUPPLEMENTAIRE

Tripp Lite fournit une gamme étendue de Cartouches de Batterie de Remplacement (Replacement Battery Cartridges) (R.B.C.) supplémentaires. Consultez www.tripplite.com pour les recommandations les plus courantes sur les batteries. Quand vous faites votre sélection, que votre fabricant et/ou votre numéro de modèle de système d'onduleur soit listé ou pas, il est prudent de vérifier les points suivants : tension de batterie* [exemple, 12 V (Volts)] ; capacité de batterie* quand elle est à la charge optimale [exemple, 7,2 AH (Amp Heures)] ; dimensions de la batterie ;** et quantité de batteries.***

* Habituellement marqué sur la batterie. ** Ceci est important car les fabricants changent parfois le contenu des batteries sans changer les numéros de modèle. *** Dans les systèmes à plusieurs batteries, les fabricants recommandent que toutes les batteries soient remplacées en même temps.

